

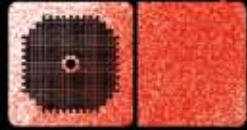


**BRIONVEGA**

**ts 522**

**ts 522** Emissione gialla novembre 2007

BRIONVEGA



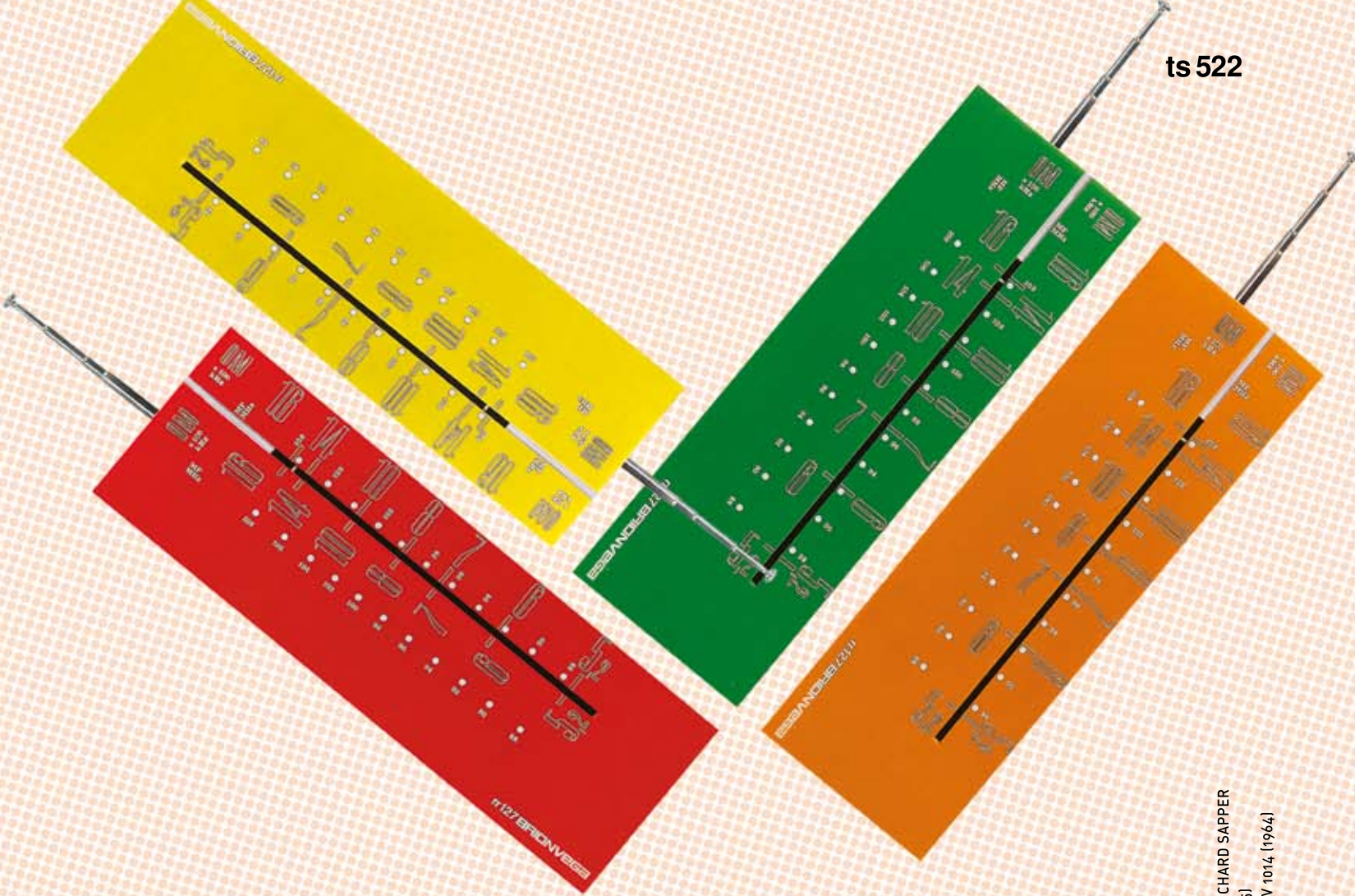
BRIONVEGA

la radio

portatile



ts 522



ts 522

**BRIONVEGA**



MARCO ZANUSO CON RICHARD SAPPER  
SOPRA: RADIO RR 126 (1965)  
SOTTO: FONOVALLIGIA FY 1014 (1964)

**BRIONVEGA**

## Il tempo cambia, il mito continua

■ ■ ■ C'era una volta un mondo grigio e squadrato, tutto in bianco e nero, poi è arrivata la rivoluzione delle forme, l'invenzione del colore. Brionvega.

Una delle più straordinarie avventure dell'innovazione e del design nel grande fermento industriale, creativo e culturale dell'Italia del dopoguerra e del boom. Il radiorecettore portatile ts 502, il radiofonografo rr 126, il TV portatile Algol, sono figli di una filosofia costruttiva unica e distintiva, basata su affidabilità e facilità d'uso, durata e bellezza, tecnologia e design, ergonomia e vivacità cromatica.

Così il marchio Brionvega è entrato prima nelle case, poi nei musei, infine nel mito.

È un'eredità importante che chiede da una parte rispetto del passato, dall'altra una visione orientata al futuro, come esige un mondo sempre più tecnologico.

Questa sfida è la mission della società BV, che oggi fa suo lo spirito Brionvega per dare nuova vita ai grandi classici del marchio. La forma resta, inalterata nella sua bellezza, la sostanza tecnologica si aggiorna. Il mito continua.



ACHILLE E PIER GIACOMO CASTIGLIONI - RADIOFONOGRAMMA RR 126 (1965)

■ ■ ■ Nel 1895 Marconi inventa la radio. Nel 1963 Brionvega la reinventa. Nasce il radioricevitore ts 502, conosciuto in tutto il mondo come il "cubo" Brionvega. Design elevato a potenza, nella radio che si apre a guscio, nata dalla creatività di Marco Zanuso e Richard Sapper. Costantemente aggiornata nei contenuti tecnici, la radio portatile, che adesso si chiama ts 522, ha sempre mantenuto la sua originale, inconfondibile forma. Così attuale che sembra nata oggi. Così moderna che potrebbe nascere ancora domani. Bella come un suono che riempie la vita.

forma senza tempo,  
suono della tua vita



PROVATE A CHIUDERE GLI OCCHI E A IMMAGINARE UNA RADIO.  
PROBABILMENTE SARÀ QUESTA.



ts 522



le forme, le firme

SOPRA: MARCO ZANUSO E IL TV PORTATILE ALGOL  
SOTTO: RICHARD SAPPER E LA LAMPADA TIZIO PER ARTEMIDE

■ ■ ■ L'equazione Brionvega=design nasce grazie alla fertile collaborazione intrapresa con grandi maestri del progetto, capaci di reinterpretare gli oggetti inventando qualcosa di completamente diverso dal passato. Marco Zanuso, è uno di questi grandi. Considerato uno dei maestri del design del XX secolo, genio eclettico, spirito curioso, si è interessato a ogni genere di apparecchi: dall'auto alla macchina per cucire, dalla lampada al televisore, dal ventilatore al telefono. Zanuso ha inventato soluzioni nuove per concretizzare oggetti divenuti ormai archetipi.



BRIONVEGA

ts 502

Il radiorecettore ts 502 è tra questi. Insieme a Richard Sapper, designer tedesco che ha spaziato dalle lampade alle auto ai computer, Marco Zanuso ha reinventato la radio dividendola e alloggiandola in due pezzi diversi ma uniti. Ha creato una radio-non-radio, capace di plasmarsi, di trasformarsi di essere viva e vivace. Accesa, spenta. Aperta, chiusa. Lei, sempre.



ts 522

BRIONVEGA

# Il suono diventa oggetto

■ ■ ■ Cosa c'è di più impalpabile di un suono che si libra nell'aria? Sicuramente le mode, con le loro volatili illusioni. Il "cubo" trasforma il suono in forma solida, concreta, diventa punto di riferimento, dichiarazione di un atteggiamento critico verso l'usa e getta che ci circonda.

UNA RADIO PORTATILE PERSONALE, CONFIDENZIALE,  
DALL'ALTA QUALITÀ TECNICO-ACUSTICA.



ts 522

BRIONVEGA

■ ■ ■ Una radio è un oggetto intimo, personale, come un diario, come una lettera. Vive la nostra giornata e noi viviamo la sua. Concerto o bollettino, intervista o radiodramma. Noi siamo quello che ascoltiamo. Il "cubo" Brionvega diventa un contenitore di vita. Con gli angoli smussati, per rendere il tempo più dolce. Dire che il "cubo" è un pezzo da museo fa sorridere. È prima di tutto una parte di noi.

NON "RADIO", MA "RADIORICEVITORE".

ANCHE IL NOME DI BATTESIMO È UN CHIARO SEGNO DI DISTINZIONE.



il design  
in sottofondo

ts 522



## pensiero portatile

■ ■ ■ Una radio che si muove nello spazio, che si diffonde proprio come un suono. Là dove lo si aspetta. Secondo Marco Zanuso "Il fruitore impugna la maniglia che dichiara portatile l'apparecchio ma, posando lo stesso su un piano di un tavolo, su un mobile, istintivamente lo apre quel tanto da formare il cono acustico che gli permette di entrare in relazione con l'oggetto." Con la sua aura fatta di suoni, voci, luce, il radioricevitore ts 522 crea un'isola nello spazio personale. Diventa ambiente nell'ambiente. Casa nella casa.

NERO NOTTE

ROSSO

BIANCO NEVE

ARANCIO SOLE



BRIONVEGA

GIALLO. IL RITORNO DI UN CLASSICO



■ ■ ■ Oggi la ts522 è disponibile anche nel suo colore originario, il giallo. Brionvega continua così nel suo percorso di recupero del design e di valorizzazione della propria storia, rendendo omaggio al "cubo", riproponendolo nel colore che aveva il giorno della sua nascita, il 1° giugno 1964. Per una volta, se un mito ingiallisce, non c'è da preoccuparsi. C'è da preoccuparsi invece di non lasciarsela sfuggire: è una serie speciale, limitata. Un'emissione riservata a pochi, datata novembre 2007.

## emissione gialla





ts 522

BRIONVEGA

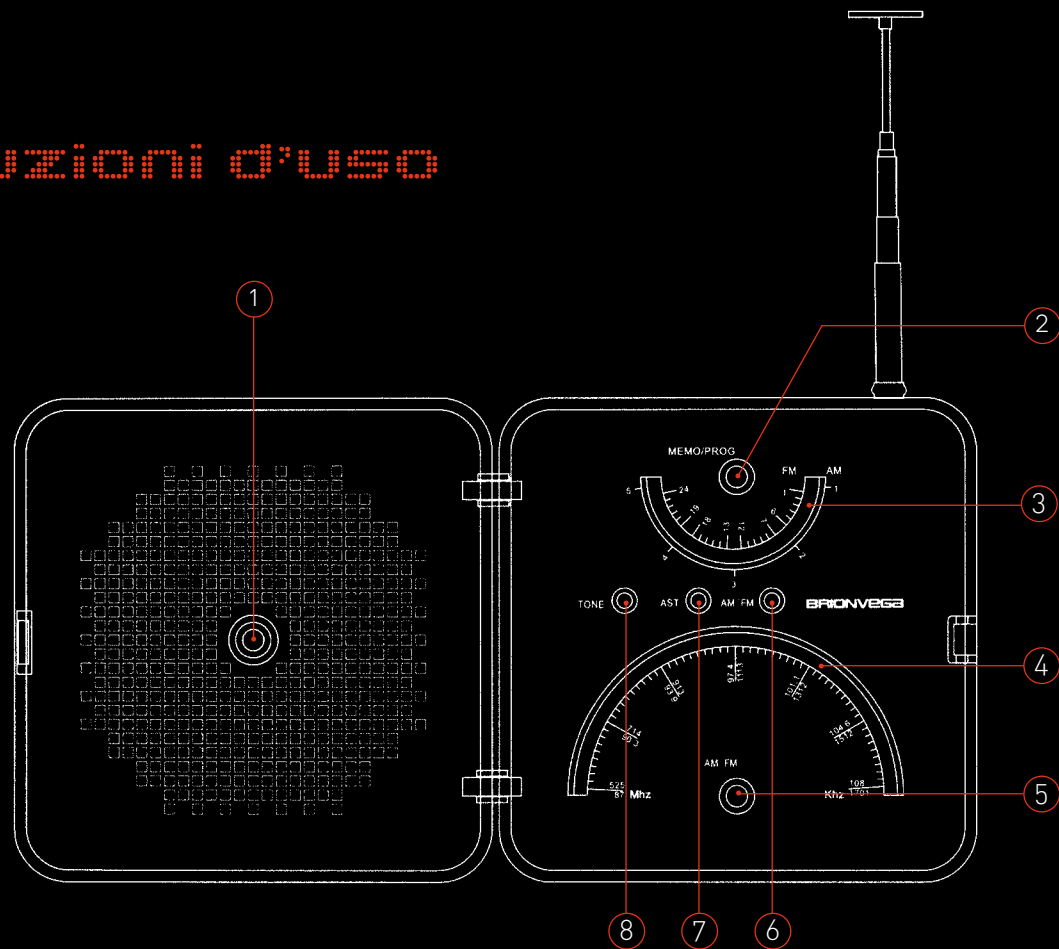
Il mito è  
nei particolari

■ ■ ■ Due scocche cubiche incernierate, in ABS, lavabile, inalterabile. Un guscio leggero, realizzato in due parti che si aprono simmetricamente, disponibile nei classici colori, arancio sole, rosso, bianco neve e nero notte. Poetici anche nel nome. Griglia altoparlante in lega di alluminio, antenna sfilabile ad alta sensibilità. Scala sintonia e frequenze in memoria segnalate da led. Cura dei minimi dettagli, rigorosa scelta dei materiali. Alta tecnologia, assemblata con cura artigianale. Valori nel tempo.



BRIONVEGA

# istruzioni d'uso



- 1 Manopola di accensione e regolazione del volume dell'altoparlante.
- 2\* Manopola di selezione programmi. Tasto di memorizzazione delle stazioni.
- 3 Scala Programmi selezionati.
- 4 Scala Frequenze di trasmissione.
- 5\* Manopola per la ricerca delle stazioni. Tasto per la ricerca semiautomatica delle stazioni. Tasto più manopola per la regolazione del volume in cuffia.
- 6 Tasto per la selezione della banda (AM/FM).
- 7 Tasto per l'attivazione della sintonia automatica AST.
- 8 Tasto che accentua la riproduzione dei toni acuti.

\* Questo comando funziona sia come manopola che come tasto

**APERTURA/CHIUSURA** Il radiorecettore ts 522 si apre e si chiude premendo il pulsantino centrale. **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** Per accendere girare in senso orario la manopola (1). I led delle scale Programmi (2) e Frequenze (4) lampeggiano in sequenza segnalando così la messa in funzione. Restano quindi accesi due led, quello del programma (2) e quello (4) della stazione sintonizzata al momento dell'ultimo spegnimento. Per spegnere, girare in senso antiorario la manopola (1) fino allo scatto.

**SINTONIZZAZIONE** Premere il tasto (6) per selezionare la banda desiderata.

La selezione è indicata dall'accensione di un led rosso per FM o di un led verde per AM. Ruotare la manopola (5) per trovare la stazione desiderata. Scegliere con la manopola (2) il numero del programma da assegnare alla stazione, premere il tasto (2) per memorizzarla. **RICERCA E MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA** Premere il tasto AST (7): il sistema ricerca le stazioni radio e le memorizza automaticamente nei programmi dal 13 al 24 (led rossi) della scala programmi (3). Il sistema sceglie prima le stazioni più forti, poi le più deboli. La memorizzazione automatica riserva i programmi da 1 a 12 per le stazioni di vostra preferenza. **RICERCA SEMIAUTOMATICA** Premere il tasto (5) per circa 2 secondi: il sistema di sintonia si attiva e si ferma alla prima stazione individuata. Se la stazione è già memorizzata si accende uno dei led rossi della scala programmi (3). Altrimenti, il led lampeggia. Per memorizzare la stazione, scegliere il numero del programma sulla scala (3) con la manopola (2) e poi premere il tasto (2). A questo punto, girando la manopola (2), si può scegliere il programma con abbinata la stazione radio preferita e godersi l'ascolto. **REGOLAZIONE VOLUME** Ruotare la manopola (1) in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuirlo. **REGOLAZIONE SEPARATA PER VOLUME CUFFIA** Premere e contemporaneamente ruotare la manopola (5) in senso orario per aumentare il volume (in senso antiorario per diminuirlo). **REGOLAZIONE TONI** Premendo il tasto (8) si ottiene un audio più ricco di toni acuti; premendolo di nuovo si torna alla condizione iniziale.

## ts 522

### TIMES CHANGE, BUT THE MYTH CONTINUES

Once upon a time there was a grey and square world, all in black and white, and then the revolution of forms, the invention of colour arrived. Brionvega. One of the most remarkable leaps of innovation and design in the great industrial, creative and cultural ferment that characterised Italy in the post war period and economic boom. The ts 502 portable radio receiver, the rr 126 radio-gram, the Algol portable TV, were products of a philosophy of construction that was unique and distinctive, based on reliability and ease of use, duration and beauty, technology and design, ergonomics and chromatic vivacity. This is how the Brionvega brand first entered homes, then museums, and finally became myth. It is an important heritage that requires on the one hand respect for the past, and on the other a vision propelled towards the future, as required by a world which is more and more technological. This mission is the challenge of the BV company, which today makes the Brionvega spirit its own, to infuse new life into the great classic models of the brand. The form remains, unchanged in its beauty, its technological substance is updated. The myth continues.

### THE FORMS, THE NAMES

The equation Brionvega=design arose thanks to the fruitful collaboration undertaken with great masters of design, able to reinterpret objects by inventing something completely different from the past. Marco Zanuso was one of these great designers, considered to be one of the masters of design of the 20th century, an eclectic genius, a curious spirit, he took an interest in all kinds of appliances: from cars to sewing machines, from lamps to televisions, from fans to telephones. Zanuso invented new solutions to give concrete form to objects which had already become archetypes. The ts 502 radio receiver is among these. Together with Richard Sapper, a German designer who has ranged from lamps to cars to computers, Marco Zanuso reinvented the radio dividing it and setting it up in two different but connected pieces. He created a radio-non-radio, capable of shaping and transforming itself, of being lively and vivacious. Whether on or off. Open or closed. Always.

### TIMELESS FORM, THE SOUND OF YOUR LIFE

In 1895 Marconi invented the radio. In 1963 Brionvega reinvented it. The ts radio receiver was created, known across the whole world as the Brionvega 'cube'. Design was raised to the nth power, in a radio that opens like a shell, created by the inventiveness of Marco Zanuso and Richard Sapper. Constantly modernized in its technical contents, the portable radio, now called ts 522, has always kept its original and unmistakable form. So up-to-date that it could have been created today. So modern that it could be invented tomorrow. Beautiful like the sounds with which life is filled.

### SOUND BECOMES OBJECT

What is there more intangible than a sound that hovers in the air? Certainly fashions, with their volatile illusions. The 'cube' transforms sound into a solid and concrete form, it becomes a point of reference, a declaration of a critical attitude towards the passing trends that surround us.

### DESIGN IN THE BACKGROUND

The radio is an intimate and personal object, like a diary, like a letter. It accompanies us through the day and we enjoy its company. Concert or news bulletin, interview or radio play. We are what we listen to. The Brionvega 'cube' becomes a box full of life. Its angles are smoothed, to make time sweeter. To say that the 'cube' is a museum piece makes one smile. It is first and foremost a part of us.

### PORTABLE THOUGHT

A radio that moves in space, that spreads just like sound. There where it is expected. According to Marco Zanuso "The user grabs the handle that renders the machine portable but, placing it on the surface of a table, on a piece of furniture, instinctively opens it just that little needed to form an acoustic cone that allows him to establish a connection with the object." With its aura of sounds, voices, and lights, the ts 522 radio receiver creates an oasis in personal space. It becomes an ambience within the ambience. A home within the home.

### THE MYTH IS IN THE DETAILS

Two hinged cube-shaped bodies, made of ABS, washable, unchangeable. A light shell, made in two pieces that open symmetrically, available in the classical colours, bright orange, tomato red, snowy white and jet black. Poetic already in their names. A loudspeaker grid in aluminium alloy, a high-sensitivity extendable aerial. Tuning bands and memorized frequencies signalled by LED. Precision in the smallest details, a careful choice of materials. High technology, assembled by careful craftsmen. These are values that last over time.

### INSTRUCTIONS FOR USE

**Open/close** The ts 522 radio receiver opens and closes by pressing the central button.

**On/off** To switch on turn knob (1) clockwise. The LEDs of the preset programme dial (2) and radio frequency dial (4) illuminate to signal that the power is on. Two LEDs stay lit, one for each dial (2 and 4) indicating the programme selected and radio station tuned into when the radio was last switched off. To switch off turn knob (1) anti-clockwise until it clicks.

**Tuning** Press button (6) to select the frequency band you wish to listen to. This selection is signalled by a red LED which lights up for FM and a green LED for AM. Turn knob (5) to locate the station you want. Turn knob (2) to select the programme you want to assign to the station. Press button (2) to store the station in the memory.

**Automatic search and store** Press the AST button (7): the system automatically searches for radio stations and stores them in programmes from 13 to 24 (red LEDs) of the preset programme dial (3). The system searches first for the stations with stronger signals then those with weaker signals. The automatic search and store sequence reserves the programmes from 1 to 12 for the stations you prefer.

**Semi-automatic station search** Press button (5) and hold for approximately 2 seconds: the search sequence activates itself and stops at the first station it finds. If this station is already stored one of the red LEDs on the preset programme dial (3) lights up. If the station is not stored, the LED flashes. To store the station, select the programme number you want to assign on the preset programme dial (3) by turning knob (2) and then press button (2). At this point, you can choose the programme with the relative radio station you want to listen to by turning knob (2), and enjoy listening.

**Adjusting the volume** Turn knob (1) clockwise to increase the volume and anti-clockwise to decrease it.

**Separate adjusting of the headphone volume** Press and simultaneously turn knob (5) clockwise to increase the volume (anti-clockwise to decrease it).

**Adjusting audio mode** Press button (8) to obtain an audio with more high-pitched tones; press it again to return to the initial tone.

### LEGEND

- 1 On/Off and volume adjustment knob.
- 2\* Programme selection knob. Station storage button.
- 3 Preset programme dial.
- 4 Radio frequency dial.
- 5\* Station tuning knob. Semi-automatic station search button. Button and knob for adjustment of headphone volume.
- 6 Radio band selection button (AM/FM).
- 7 AST automatic tuning button.
- 8 Button to accentuate reproduction of high-pitched tones.

\* This command functions both as rotatable knob and as button.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Structure made of washable material, masterized ABS  
 Double power supply: mains electric 220-240V approx. 50 Hz  
 or with 6 X 1.5V batteries (half a torch)  
 Reception frequencies: FM 87.5-108 Mhz; AM 525-1701 Khz  
 Stereo headphones socket with independent volume regulation  
 Extendable aerial formed by 6 elements  
 24 programmes storable in FM (red LED)  
 5 programmes storable in AM (green LED)  
 Automatic AST tuning button  
 Radio frequency dial  
 Station tuning knob  
 Loudspeaker audio power (mono): 1.8 Wrms  
 Headphone audio power (stereo): 2 x 1.4 Wrms  
 Weight: 2.4 Kg



## EL TIEMPO FINITO VS EL ETERNO MITO

Érase una vez un mundo monótono y estático, totalmente en blanco y negro. Un buen día, tuvo lugar la revolución de las formas y la invención del color: había llegado Brionvega. Una de las maravillas de la innovación y del diseño que se alimenta del importante crecimiento e impulso industrial, creativo y cultural italiano experimentado durante los años de la Posguerra. Algunos aparatos tales como el receptor de radio portátil ts 502, la radio-gramófono rr 126 o el televisor portátil Algol, son producto de una filosofía de diseño exclusiva y con carácter diferenciador que se fundamenta en la seguridad y facilidad de uso, en la consistencia con un trasfondo estético, en la tecnología y el diseño, en la ergonomía y en la vivacidad cromática, de ahí que la marca Brionvega haya comenzado abriéndose paso en nuestros hogares y después en los museos, hasta alcanzar la eternidad que lo erige en mito. Representa un importante legado en el que confluyen, por una parte, el respeto por el pasado y, por otra, una visión futurista característica de un mundo cada vez más tecnológico. Se trata de todo un desafío que se traduce y se plasma en el objetivo de la sociedad BV que, hoy día, adopta y se identifica con el "espíritu" Brionvega con el fin de restablecer los grandes clásicos de la marca. La forma conserva una belleza inalterada, si bien el aspecto tecnológico muta y se moderniza: he aquí el eterno mito.

## NUEVAS FIRMAS = NUEVAS FORMAS

El binomio "Brionvega=diseño" nace gracias a la prolífica colaboración entablada con grandes diseñadores y proyectistas, capaces de reinterpretar los objetos inventando objetos absolutamente innovadores. Marco Zanuso, considerado uno de los grandes artistas y diseñadores del siglo XX además de genio polifacético con espíritu explorador, ha concentrado su trabajo en todo tipo de aparatos y objetos: desde un vehículo a una máquina de coser, pasando por una lámpara o un televisor, hasta un ventilador o un teléfono. Zanuso ha inventado nuevas soluciones para dotar de una nueva identidad y funcionalidad a toda una serie de objetos convertidos en meros arquetipos. Ejemplo de ello es el receptor de radio ts 502. En colaboración con Richard Sapper, diseñador alemán cuyo trabajo ha abarcado lámparas, vehículos y ordenadores, Marco Zanuso ha reinventado la radio dividiéndola y montándola en dos piezas distintas aunque unidas en un solo armazón. En definitiva, ha creado un aparato de radio absolutamente revolucionario capaz de modelarse, de transformarse, de cobrar vida y movimiento. Ya esté encendida o apagada, abierta o cerrada, es inconfundible: Brionvega.

## UN SOPORTE SIEMPRE JOVEN PARA ESCUCHAR EL SONIDO DE TU VIDA

En 1895 Marconi inventa la radio; en 1963 Brionvega la reinventa: nace así el receptor de radio ts 502, conocido en todo el mundo como el "cubo" Brionvega. Diseño y potencia se unen en esta radio con una estructura capsular, producto de la creatividad de Marco Zanuso y Richard Sapper. Gracias a la constante renovación de sus características técnicas, esta radio portátil, ahora denominada ts 522, se ha mantenido fiel a su forma exclusiva y originaria; tan actual que parece nacida ayer; tan moderna que bien podría nacer mañana; hermosa como el sonido que acompaña tu vida.

## EL SONIDO YA PUEDE "TOCARSE"

Si existe algo más intangible que un sonido que planea en el aire, son seguramente las tendencias de volátil atractivo. El "cubo" deviene un soporte tangible, sólido y concreto para el sonido, se convierte en punto de referencia y se traduce en una actitud crítica ante la filosofía de "usar y tirar" que nos rodea.

## RODÉATE DE DISEÑO

Una radio constituye un objeto íntimo y personal, así como también lo son un diario o una carta. Vive y comparte nuestras experiencias diarias, al igual que nosotros vivimos y compartimos cada instante de las suyas: de un concierto a un diario de noticias, una entrevista o un serial radiofónico. Somos, en definitiva, el reflejo de lo que escuchamos.

El "cubo" Brionvega se traduce, pues, en un contenedor de "vida" que presenta bordes biselados para dulcificar, asimismo, cada minuto de nuestro tiempo. El hecho de afirmar que el "cubo" constituye una pieza de museo puede provocar una sonrisa, si bien cabe subrayar que forma parte de nosotros, de nuestra identidad.

## IDEAS EN MOVIMIENTO

Una radio capaz de desplazarse física y materialmente y de expandirse como un sonido propiamente dicho hasta alcanzar un punto concreto en el espacio. Según Marco Zanuso: "El usuario empuña el asa que dota al aparato de portabilidad y, tras apoyarlo en una mesa o sobre un mueble, lo abre instintivamente cuanto basta para conformar el cono acústico que le permite entrar en relación con el objeto". El receptor de radio ts 522, con un halo de sonidos, voces y luz que lo envuelve, conquista una identidad propia en el espacio que ocupa y deviene, así, ambiente en el ambiente; casa en la casa.

## EL MITO RESIDE EN LOS DETALLES

Una estructura de bastidor que soporta dos cajas cúbicas articuladas en material plástico ABS, lavable e inalterable. Un armazón ligero dividido en dos partes que se abren simétricamente, disponible en tonalidades clásicas: naranja brillante, rojo vivo, blanco y negro. Un toque poético incluso en el nombre. Altavoz con rejilla en aleación de aluminio y antena extraíble de alta sensibilidad. Dial de ajuste de sintonía de frecuencia memorizada retroiluminado. Cuidado en los más mínimos detalles y atenta selección de los materiales. Tecnología a la vanguardia en perfecta armonía con la técnica artesanal. Valor permanente.

## INSTRUCCIONES DE USO:

**Apertura/cierre** Para abrir y/o cerrar la radio ts 522, ejerza una ligera presión sobre el pulsador central.

**Encendido/apagado** Para encender la radio, gire el mando hacia la derecha (1). Los indicadores luminosos de los diales de ajuste de Programas (2) y de Frecuencias (4) parpadearán en serie para indicar que el aparato está encendido. A continuación, permanecerán encendidos ambos indicadores luminosos: el indicador de Programa (2) y el indicador de la Emisora (4) que quedó sintonizada al apagar el aparato por última vez. Para apagar la radio, gire el mando hacia la izquierda (1) hasta oír un clic.

**Sintonización** Pulse el botón (6) para seleccionar la banda deseada. La selección aparecerá visualizada mediante un LED rojo para la banda FM o verde para la banda AM. Gire el mando (5) hasta sintonizar la emisora deseada. Seleccione mediante el mando (2) el número del programa que desee asignar a la emisora sintonizada y pulse el botón (2) para memorizarla.

**Búsqueda y memorización automática** Pulse el botón de búsqueda automática AST (7). El sistema buscará las emisoras de radio y las memorizará automáticamente en los programas 13 a 24 (LEDS rojos) del dial de ajuste de Programas (3). En primer lugar, el sistema seleccionará las emisoras con señal más nítida y sin interferencias, pasando a memorizar después aquéllas con señal de recepción más débil. La memorización automática reserva los programas 1 a 12 para las emisoras de radio más escuchadas.

**Búsqueda semiautomática** Mantenga pulsado el botón (5) durante 2 segundos aproximadamente. El sistema de sintonía se activará y se detendrá en la primera emisora de radio sintonizada. Si la emisora ya ha sido memorizada, se encenderá uno de los LED rojos del dial de ajuste de Programas (3). En caso contrario, el indicador luminoso parpadeará. Para memorizar la emisora, seleccione el número de programa deseado de entre los disponibles en el dial de ajuste (3) accionando el mando (2) y, a continuación, pulse el botón (2). De esta forma, girando o accionando el mando (2), es posible seleccionar el programa asociado a la emisora de radio preferida y disfrutar de la escucha.

**Regulación del volumen** Gire el mando (1) hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

**Regulación independiente del volumen de los auriculares** Pulse y gire contemporáneamente el mando (5) hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

**Ecuilibración de tonos** Para conseguir un sonido más rico en tonos agudos, pulse el botón (8). Para restablecer el sonido original, vuelva a pulsar el botón.

## LEYENDA:

- ① Mando de encendido y de regulación del volumen del altavoz.
- ② \* Mando de selección de programas. Botón para la memorización de emisoras.
- ③ Dial de ajuste de Programas seleccionados.
- ④ Dial de ajuste de Frecuencias de transmisión.
- ⑤ \* Mando para la búsqueda de emisoras. Botón para la búsqueda semiautomática de emisoras. Botón de mando para la regulación del volumen de los auriculares.
- ⑥ Botón de selección de banda (AM/FM).
- ⑦ Botón para la activación de sintonía automática AST.
- ⑧ Botón ecualizador para reforzar los tonos agudos.

\*Esta tecla de función y/o control presenta una funcionalidad dual: como mando (girar) y/o como botón (pulsar).

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Estructura en material plástico ABS reciclado, lavable.  
 Doble modalidad de alimentación eléctrica:  
 tensión de red 220-240V CA ~ 50 Hz o 6 pilas de 1,5 V (medianas).  
 Gama de recepción: Señal FM 87,5-108 MHz; Señal AM 525-1701 kHz.  
 Toma para auriculares estéreo con regulación de volumen independiente.  
 Antena extraíble compuesta de 6 elementos.  
 Hasta 24 memorias en banda FM (LED rojo).  
 Hasta 5 memorias en banda AM (LED verde).  
 Búsqueda automática de emisoras AST.  
 Búsqueda de emisoras con pulsador UP/DOWN.  
 Sintonía manual con pulsador UP/DOWN.  
 Potencia audio altavoz (mono): 1,8 W rms.  
 Potencia audio auricular [estéreo]: 2 x 1,4 W rms.  
 Peso: 2,4 Kg.